

奧斯汀中文學校西元二零一零年秋季班
Austin Chinese School, Fall 2010 (8/29 – 12/12)

Austin Chinese School Inc. is a state registered non-profit corporation organized to provide opportunities for children and adults in our community to learn Chinese language and culture. We appreciate many volunteers and donations (tax deductible) to keep us successful. Austin Chinese School does not discriminate on the basis of sex, national origin, race, color, or religion.

School Location: Murchison Middle School
3700 North Hills Dr. Austin, Texas 78731

Mailing Address: Austin Chinese School, P. O. Box 202073, Austin, TX 78720
Staff Office and Hours: Staff Office at school location, 2:00 to 5:00 pm on Sundays

Classes **Heritage Chinese Classes** will be conducted entirely in Mandarin. Teachers are to use no or little English. These classes are designed for students whose first language is Chinese at home.

From Pre-Kindergarten to 8th grade and Advanced.


*(Pre-Kindergarten students must be 4 years old by **September 1, 2010**)*

Chinese as Second Language (CSL) classes will be conducted bilingually with 50/50 Chinese/English in the beginning and gradually advancing to 80/20 over the school year depending on student progress. Students will be placed not so much by age but by suitability.

*(CSL students must be 5 years old by **September 1, 2010**)*

School Days and Hours: Every Sunday (No tuition refund after **9/19/2010**)
Chinese Classes 2:00 - 4:10 pm.

Extra Curriculum: Every Sunday from **8/29 to 12/12, 2010**
2:30 - 4:00 pm Adult Chinese Brush Painting, Adult Tai Chi,
4:15 - 5:00 pm Martial Arts, Chinese Knotting & Craft, Chess,
Music, Chinese Brush Painting, Math, Origami

Tuition: Please refer to the registration form for tuition and fees.
 ***ACS reserves the right to cancel class(es) due to insufficient enrollment, in which case, there is no fee charged for the tuition refund.***

To Register: Please mail the registration form and check to:
Austin Chinese School
P. O. Box 202073
Austin, TX 78720

Contact: **陳紀昀** Chris Chen, **校長** Principal (512) 331-9891
Email: acs@austinchineseschool.org

Web Site : <http://www.austinchineseschool.org>

Please complete & sign both pages 1 & 2 of the registration form. Failure to sign will delay your registration. Incomplete forms will be returned. Use separate form for each student.

德州奧斯汀中文學校學生註冊報名表: 2010 秋季班 Austin Chinese School Registration Form: Fall 2010

Visit our web site: <http://www.austinchineseschool.org>

如果資料有誤或資料不全請予更正
Please make correction for missing or incorrect information

ID	學生姓名	Student Name (Last, First)	Birthday	Gender	Check#	
					Amount	
請填寫註冊資料 Select/Enter Class Registration				Grade:	Date	
PKA KA 1A 2A 3A 4A 5A 6A 7A 8A ADV CSL-B CSL-1 CSL-2 CSL-3 CSL-4						

家長 1	Guardian 1 - Name (Last, First)	E-mail	Work Phone	Ext.	Cell Phone
家長 2	Guardian 2 - Name (Last, First)	E-mail	Work Phone	Ext.	Cell Phone

Home Phone	Address	City	State	Zip

Student's Physician	Phone	Address		

Emergency Contact	Phone	Ext.	Address

Please check applicable selections:

Late fee for registration postmarked after 7/31/10 ----- \$20.00

中文班 and Chinese As Second Language (CSL) 2:00 to 4:10 PM Tuition \$150 + Textbooks & Material

PKA KA ----- \$180.00

1A 2A 3A 4A 5A 6A 7A 8A ----- \$165.00

進修班 – Tuition \$150.00 – Textbook \$45.00 – Workbook \$30.00 ----- Total \$_____

CSL Beginners CSL Level 1 CSL Level 2 CSL Level 3 CSL Level 4 ----- \$180.00

課外活動 Extra Curriculum (Adult Classes from 2:30 – 4:00 PM; All other Classes from 4:15 – 5:00 PM) –

Includes Material Fee

成人太極拳 Ta i Chi for Adults ----- \$65.00

成人國畫 Chinese Brush Painting for Adults ----- \$85.00

西洋棋 Chess 數學班 SAT Math 兒童功夫 Martial Arts 兒童歌唱 Singing ----- \$50.00

國畫 Chinese Brush Painting 摺紙 Origami ----- \$60.00

中國結手工藝 Chinese Knotting & Craft ----- \$70.00

Non-Volunteer fee ----- \$30.00

Tax deductible contribution to the ACS fund – Thank You! ----- \$_____

Additional Fee: Returned Check = \$30.00
Tuition Refund = \$20.00

TOTAL ----- \$_____
No tuition refund after 9/19/2010

Austin Chinese School Liability Release Agreement

I, the parent/guardian, shall be liable for any damages and injuries caused by my child to school properties and/or other persons. I hereby authorize the staff of Austin Chinese School (ACS) to act for me according to their best judgment in an emergency requiring medical attention. I agree to hold harmless, defend and indemnify Austin Chinese School. I agree to waive and release its staff, teachers and volunteers from any liabilities for injuries and/or illnesses incurred while at Austin Chinese School. I further agree to abide by the results of any assessments and tests ACS may deem necessary to administer to students for class placement purposes.

家長簽名 Parent/Guardian Signature: _____ Date: _____

Volunteer Agreement

I, the parent/guardian, understand that I am required to commit volunteer services for each student and the school reserves the right to assign volunteer duties. Volunteer service may but not limited to shared duties around classrooms and school campus. Failure to do so will result in an additional charge of **\$ 30 per student**. I may opt-out of this commitment by paying the \$30 per student non-volunteer fee during registration.

家長簽名 Parent/Guardian Signature: _____ Date: _____

AUSTIN CHINESE SCHOOL Volunteer Special Interest Selection List 奧斯汀中文學校志工選擇表*
 Please check as many items as may fit your interest. 請按你的興趣多重選擇!

志願/專長/經驗 工作項目 Option/Specialty/Experience Item/Position	選擇 Choice	備註 Remark
Curriculum Assistant 教務助理	<input type="checkbox"/>	
General Business Assistant 總務助理	<input type="checkbox"/>	
Event Coordinator Assistant 活動助理	<input type="checkbox"/>	
Fundraiser Assistant 募款助理	<input type="checkbox"/>	
Photographer 攝影師	<input type="checkbox"/>	
Extra-Curriculum Assistant 課外活動助理	<input type="checkbox"/>	
School Security Assistant 學校安全助理	<input type="checkbox"/>	
IT Assistant 資訊電腦助理	<input type="checkbox"/>	
Web Master Assistant 網路助理	<input type="checkbox"/>	
General Assistant to School Staff 一般助理	<input type="checkbox"/>	
Contest Judges and Assistant 比賽裁判	<input type="checkbox"/>	
Room Parent 值班家長	<input type="checkbox"/>	
Substitute Teacher 代課老師	<input type="checkbox"/>	
Poster/Art Design 廣告設計	<input type="checkbox"/>	
Teaching Material Maintenance 教具助理	<input type="checkbox"/>	
Others: (filled by Guardian/Parent) 其他	<input type="checkbox"/>	老師:中文/數學/其他: 才藝: 專長:
Non-Volunteer 不參與志工	<input type="checkbox"/>	required to pay \$30 / student 請支付費用 \$ 30/學生

*Austin Chinese School reserves the right to assign volunteers their duties and positions.

Austin Chinese School reserves the right to cancel classes due to insufficient enrollment. All paid tuition will be fully refunded. Please make checks payable to “Austin Chinese School”, P.O. Box 202073, Austin, TX 78720

家長簽名 Guardian/Parent Signature: _____ Date: _____